

Gemeinde Ritten
Südtirol



Comune di Renon
Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom-Seduta del

06.07.2026

Uhr - ore

14:15

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:

Presenti sono:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato
Julia Fulterer	Bürgermeisterin	Sindaca		
Lukas Mair	Vize-Bürgermeister	Vicesindaco		
Edith Schweigkofler Mayr	Gemeindereferentin	Assessora		
Kurt Prast	Gemeindereferent	Assessore		
Thomas Seebacher	Gemeindereferent	Assessore		
Franz Wenter	Gemeindereferent	Assessore		

Seinen Beistand leistet die Generalsekretärin

Assiste la Segretaria generale

Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Gültigkeit der Sitzung und der Beschlussfähigkeit, übernimmt Frau

Constatata la legalità dell'adunanza e la capacità deliberativa, la Signora

Julia Fulterer

in ihrer Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La giunta passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

ÖFFENTLICHE ARBEITEN

Sanierung ländliches Wegenetz Überbacher - Torggler - Ebner in Atzwang - Sicherungsmaßnahmen und Neubau der Brücke - Vergabe der Arbeiten an die Firma Rottensteiner GmbH

CUP J65F25000150007 CIG BB954E6674

OPERE PUBBLICHE

Risanamento rete strade rurali Überbacher - Torggler - Ebner a Campodazzo - Misure di sicurezza e costruzione del ponte - Appalto dei lavori alla ditta Rottensteiner Srl

CUP J65F25000150007 CIG BB954E6674

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass sich die Holzbrücke auf der Zufahrtsstraße zu den Höfen Ebner, Pignater und Torggler in Atzwang in einem sehr schlechten Zustand befindet und erneuert werden muss;

Festgestellt, dass die Zufahrtsstraße Überbacher - Torggler im Verzeichnis des ländlichen Wegenetzes gemäß Landesgesetz Nr. 50/1988 unter dem Wegekodex 600220050 eingetragen ist und gemäß Art. 6 dieses Gesetzes die Gemeinde für die außerordentliche Instandhaltung zuständig ist;

Festgestellt, dass sich der Gemeindeausschuss in seiner Sitzung vom 18.06.2024 für die Errichtung einer Betonbrücke anstatt einer Holzbrücke ausgesprochen hat, da somit eine längere Lebenszeit und eine größere Sicherheit gewährleistet wären;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 286 vom 08.07.2024 Ing. Simon Neulichedl mit der Projektierung, Bauleitung und Abrechnung sowie der Sicherheitskoordination in der Planungs- und Ausführungsphase für die Sanierung der Holzbrücke auf der Zufahrtsstraße zu den Höfen Ebner, Pignater und Torggler in Atzwang beauftragt wurde;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 130 vom 15.04.2025 das Ausführungsprojekt des Ing. Simon Neulichedl für das Bauvorhaben „Ländliches Wegenetz Überbacher - Torggler - Ebner in Atzwang - Sicherungsmaßnahmen und Neubau der Brücke“ mit einem Gesamtbetrag von Euro 335.342,99, davon Euro 242.903,30 für auszuführende Arbeiten und Euro 92.439,69 Summe zur Verfügung der Verwaltung in verwaltungstechnischer Hinsicht genehmigt wurde;

Hervorgehoben, dass für dieses Projekt um den Beitrag gemäß Landesgesetz Nr. 21/1996 ange- sucht wurde und laut Schreiben des Amtes für Bergwirtschaft vom 10.02.2026 ein Beitrag in Höhe von Euro 268.000,00 vorgemerkt wurde (Dekret Nr. 1650 vom 04.02.2026);

Festgestellt, dass die Restfinanzierung im Haushalt 2026 sichergestellt ist;

Festgestellt, dass mit Ausschussbeschluss Nr. 187 vom 04.05.2026 die Ausschreibung der Tiefbauarbeiten OG03 mittels Verhandlungsverfahren ohne vorherige Bekanntmachung und aufgrund des günstigsten Preises nach Art. 33 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und soweit mit diesem vereinbar, Art. 108 des GVD vom 31. März 2023, Nr. 36, auf Grundlage des Preises nach Anwendung des Einheitspreisverfahrens genehmigt worden ist und sieben Firmen zur Abgabe eines Angebotes mittels elektronischen Portals der Autonomen Provinz Bozen eingeladen wurden;

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che il ponte di legno sulla strada d'acces- so ai masi Ebner, Pignater e Torggler a Campodaz- zo è in pessime condizioni e quindi deve essere rin- novato;

Accertato che la strada d'accesso Überbacher - Torggler risulta inserita nell'elenco delle strade rurali ai sensi della legge provinciale n. 50/1988 sotto il codice strada 600220050 e conforme all'art. 6 di questa legge il Comune è competente per la manutenzione straordinaria;

Accertato che, nella seduta del 18 giugno 2024, la Giunta comunale si è espressa a favore della co- struzione di un ponte in cemento al posto di un pon- te in legno, in quanto ciò garantirebbe una maggio- re durata e sicurezza;

Accertato che con deliberazione della Giunta comu- nale n. 286 del 08.07.2024 è stato incaricato l'Ing. Simon Neulichedl della progettazione, direzione la- vori e contabilità, bensì della coordinazione di sicu- rezza in fase di progettazione ed esecutiva per il ri- sanamento del ponte di legno sulla strada d'acces- so ai masi Ebner, Pignater e Torggler a Campodaz- zo;

Accertato che con deliberazione della Giunta comu- nale n. 130 del 15.04.2025 è stato approvato in via tecnico-amministrativa il progetto esecutivo elabora- to dall'Ing. Simon Neulichedl per l'opera "Rete stra- de rurali Überbacher - Torggler - Ebner a Campo- dazzo - Misure di sicurezza e costruzione del ponte" con un importo totale di euro 335.342,99, di cui eu- ro 242.903,30 per lavori da eseguire ed euro 92.439,69 somma a disposizione dell'amministra- zione;

Rilevato che per questo progetto è stato richiesto il contributo ai sensi della legge provinciale n. 21/1996 e che secondo la lettera dell'Ufficio econo- mia montana del 10.02.2026 è stato prenotato un contributo di euro 268.000,00 (decreto n. 1650 del 04.02.2026);

Accertato che il finanziamento residuo è previsto nel bilancio di previsione 2026;

Accertato che con deliberazione della Giunta comunale n. 187 del 04.05.2026 è stato approvato il bando dei lavori OG03 mediante procedura negoziata senza previa pubblicazione ai sensi dell'art. 33 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16 e dell'art. 108 del D.lgs. 31 marzo 2023, n. 36 in quanto compatibile, sulla base del prezzo, applicando la procedura a prezzi unitari e sette ditte sono stati invitati a presentare un'offerta tramite il mercato elettronico della Provincia autonoma di Bolzano;

Qualitatives Los/Lotto qualitativo

Straßen, Autobahnen, Brücken, Viadukte, Eisenbahnen, Straßenbahnen, U-Bahnen, Standseilbahnen, Fluglande- und Startbahnen / Strade, autostrade, ponti, viadotti, ferrovie,

	metropolitane, funicolari e piste aeroportuali OG03
Ausschreibungsbetrag/Importo a base d'asta	241.248,80 €
davon Kosten für die Arbeitskraft/di cui costi della manodopera	38.527,43 €
Sicherheitskosten/oneri di sicurezza	1.654,50 €
Gesamt/totale	242.903,30 €

Nach Einsichtnahme in das Protokoll der Ausschreibungsbehörde vom 20.05.2026 und die beigelegte provisorische Rangordnung, in welcher der Wirtschaftsteilnehmer Rottensteiner GmbH als Erster in der Rangordnung aufscheint;

Visto il verbale dell'autorità di gara del 20.05.2026 e della graduatoria provvisoria allegata, dove l'operatore economico Rottensteiner Srl risulta primo in graduatoria;

Nach Einsichtnahme in den Vorschlag zur Zuschlagserteilung vom 28.05.2026;

Vista la proposta di aggiudicazione del 28.05.2026;

Nach Einsichtnahme in das Preisangebot der Firma Rottensteiner GmbH, welches folgendes beinhaltet:

Vista l'offerta economica della ditta Rottensteiner Srl, che contiene quanto segue:

Ausschreibungsbetrag/Importo a base d'asta	241.248,80 €
Abgebot in Euro/Ribasso in euro	18.747,99 €
Abgebot in Prozent/Ribasso percentuale	7,77122 %
Vertragspreis inkl. Sicherheit/Importo contrattuale compresi gli oneri di sicurezza	224.155,31 €

zuzüglich 22 % MwSt.;

più IVA del 22%;

Nach einer kurzen Diskussion und nach allgemeinem Dafürhalten der Mitglieder die Firma Rottensteiner GmbH mit den oben genannten Arbeiten zu beauftragen, nachdem sie die nötigen Voraussetzungen zur ordnungsgemäßen Ausführung des Auftrages besitzt;

Dopo una breve discussione e sentito il parere favorevole dei membri di incaricare la ditta Rottensteiner Srl dei lavori succitati, in quanto essa ha i requisiti necessari per una regolare esecuzione di questo incarico;

Aufgrund der vom Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, vorgeschriebenen Gutachten hinsichtlich der administrativen (gPpBaLWgu4sam+7qCHEN6XDqKe0oNcnE5ZRZ cNh+zvA=) und der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (4Pkgx08PFXK5c6ss+EblZaXGDzLHZY/AqP25K6 CByWY=) mit Bestätigung der finanziellen Deckung dieses Beschlusses;

Visti i pareri prescritti dal Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, in ordine alla regolarità tecnico-amministrativa (gPpBaLWgu4sam+7qCHEN6XDqKe0oNcnE5ZRZ cNh+zvA=) e quella contabile (4Pkgx08PFXK5c6ss+EblZaXGDzLHZY/AqP25K6 CByWY=), attestante la copertura finanziaria, della presente deliberazione;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag 2026;

Visto il bilancio di previsione per l'anno 2026;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Visto il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

Mit Stimmeneinhelligkeit der anwesenden Mitglieder, ausgedrückt in gesetzlicher Form;

Ad unanimità di voti favorevoli dei membri presenti, espressi in forma legale;

BESCHLIESST

DELIBERA

1) die Arbeiten OG03 für das Bauvorhaben „Ländliches Wegenetz Überbacher - Torggler - Ebner in Atzwang - Sicherungsmaßnahmen und Neubau der Brücke“ an die Firma Rottensteiner GmbH zu vergeben, in Annahme des Kostenangebotes vom 20.05.2026 mit einem Betrag von Euro

1) di affidare i lavori OG03 per l'opera "Rete strade rurali Überbacher - Torggler - Ebner a Campodazzo - Misure di sicurezza e costruzione del ponte" alla ditta Rottensteiner Srl secondo l'offerta del 20.05.2026 nell'importo di euro 224.155,31 più IVA del 22%, totale euro

224.155,31 zuzüglich 22 % MwSt., insgesamt Euro 273.469,48;

273.469,48;

- 2) festzuhalten, dass gemäß Art. 39, Abs. 4 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 die Stillhaltefrist von 32 Tagen nicht angewandt wird und deshalb nach der Rechtswirksamkeit des Zuschlags mit dem Zuschlagsempfänger ein Vertrag in Form der Handelskorrespondenz abzuschließen ist, in dem alle Vorschriften und Bedingungen für die Durchführung dieser Arbeiten enthalten sind;
- 3) festzulegen, dass diese Firma alle vorgesehenen Arbeiten laut oben genanntem Ausführungsprojekt, Bedingungen und Vorschriften der Bauleitung ausführen muss, wobei die einschlägigen Gesetzesbestimmungen für die Durchführung von öffentlichen Arbeiten eingehalten werden müssen;
- 4) festzuhalten, dass die Maßnahmen betreffend die Abwicklung der Vergabe, nur mit Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht angefochten werden können. Anwendung finden Art. 209 des GVD Nr. 36/2023 und die Art. 119 und 120 des GVD Nr. 104/2010 (Verwaltungsprozessordnung). Der Rekurs muss mit dem Beistand eines Rechtsanwalts innerhalb der Frist von 30 Tagen mit Fristenlauf laut Art. 120 der Verwaltungsprozessordnung eingelegt werden;
- 5) diese Ausgabe von Euro 273.469,48 wie folgt zu verpflichten:
Kostenstelle: Landwirtschaft
Kapitel: Sanierung der Holzbrücke Zufahrtsstraße zu den Höfen Ebner, Pignater, Torggler in Atzwang
Fälligkeit: 2026;
- 6) den gegenständlichen Beschluss gemäß Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 aufgrund der Dringlichkeit einstimmig für unverzüglich vollziehbar zu erklären.
- 2) di dare atto che secondo l'art. 39, comma 4 della legge provinciale n. 16/2015 non si applica il termine dilatorio di 32 giorni e che per questo motivo dopo l'avvenuta efficacia dell'aggiudicazione con l'aggiudicatario verrà stipulato un contratto mediante corrispondenza secondo l'uso commerciale contenente tutte le prescrizioni e norme per l'esecuzione dei presenti lavori;
- 3) di determinare che questa impresa deve eseguire i previsti lavori secondo il suddetto progetto esecutivo, condizioni e prescrizioni della direzione dei lavori, osservando i relativi disposizioni di legge per l'esecuzione di lavori pubblici;
- 4) di dare atto che i provvedimenti connessi e consequenziali relativi allo svolgimento della gara sono impugnabili unicamente mediante ricorso al tribunale amministrativo regionale. Trovano applicazione l'art. 209 D.Lgs. n. 36/2023 nonché gli artt. 119 e 120 del D.Lgs. n. 104/2010 (Codice del processo amministrativo). Il ricorso deve essere proposto con il patrocinio di avvocato entro il termine di 30 giorni con le decorrenze di cui all'art. 120 del Codice del processo amministrativo;
- 5) di impegnare questa spesa di euro 273.469,48 come segue:
Centro di costo: Agricoltura
Capitolo: Risanamento del ponte in legno sulla strada d'accesso ai masi Ebner, Pignater, Torggler a Campodazzo
Esigibilità: 2026;
- 6) di dichiarare all'unanimità la presente deliberazione in base all'urgenza immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.

Es wird darauf hingewiesen, dass im Sinne des Art. 183, Abs. 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, jeder Bürger gegen diesen Beschluss während des Zeitraumes der Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erheben kann. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit dieses Beschlusses kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 120 GVD Nr. 104/2010).

Si fa presente che, ai sensi dell'art. 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2, entro il periodo di pubblicazione, ogni cittadino può presentare alla Giunta comunale opposizione a questa deliberazione. Entro 60 giorni dall'esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa, sezione autonoma di Bolzano. Nel settore degli affidamenti pubblici il termine di ricorso è di 30 giorni (art. 120 D.lgs. n. 104/2010).

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Julia Fulterer

Letto, confermato e sottoscritto

GENERALSEKRETÄRIN - SEGRETARIA GENERALE
Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale